

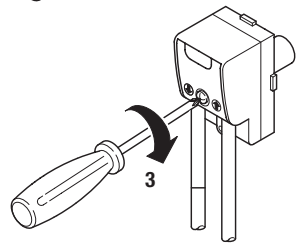
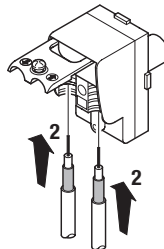
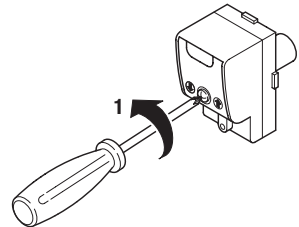
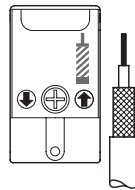
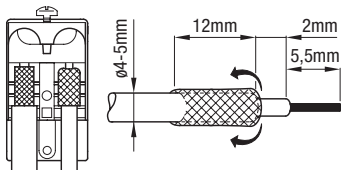
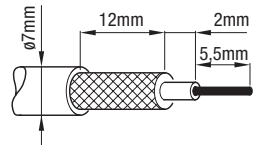
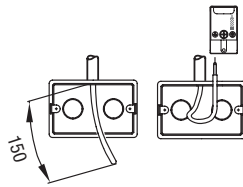
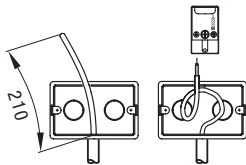


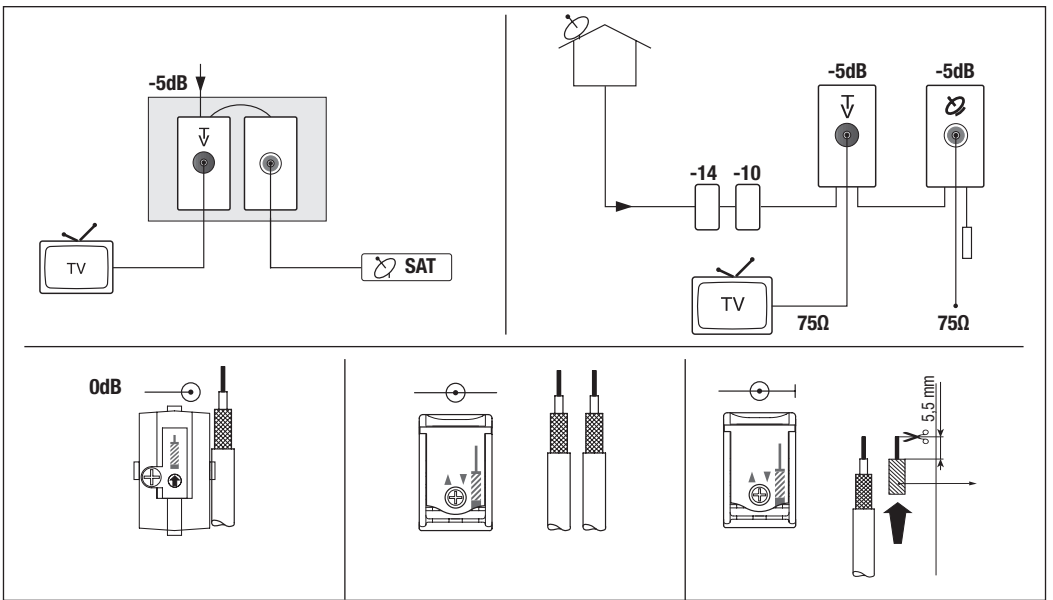
**TV**  
 M  $\varnothing$  9,5 mm  
 IEC 61169-2  
**GW 10 361 ÷ 364**  
**GW 11 361**  
**GW 12 361 ÷ 364**  
**GW 13 361 ÷ 363**  
**GW 14 361 ÷ 364**  
**GW 15 361 ÷ 363**  
**GW 10 361AB**



**SAT**  
 F  
 IEC 61169-24  
**GW 10 371 ÷ 374**  
**GW 11 371**  
**GW 12 371 ÷ 374**  
**GW 13 371 ÷ 373**  
**GW 14 371 ÷ 374**  
**GW 15 371 ÷ 373**

0 db	24V - 500 mA
5 db	-
10 db	-
14 db	-





**IT** - Il simbolo del cassettoni barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riempimento e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto riempimento, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

**AR** -

إذا كان الجهاز يحمل رمز سلة المهملات المشطوبة من الخارج أو على عبوة التغليف، فهذا يعني وجوب التخلص من المنتج بعيدا عن النفايات العامة بانتهاء عمره التشغيلي. ويجب على المستخدم التوجه بالمتمتع بالمشطب لمركز فرز النفايات أو إعادة للتاجر المتخصص عند شراء جهاز جديد.

من الممكن شحن المنتجات اللازمة تكهينها مجاناً (دون الإلزام بشراء واحد جديد) وذلك لتجار التخزينة الذين لديهم مركز بيع لا تقل مساحته عن 400 متر مربع، شريطة أن يكون طول هذه المنتجات أقل 25 سم.

تجميع النفايات المصنفة بكفاءة عالية لهدف التخلص من المنتجات المستعملة بطريقة محافظة على البيئة، أو إعادة تدويرها لاحقاً، من شأنه المساهمة في حماية البيئة والأفراد من جراء الأثار السلبية المحتملة، فضلاً عن تخفيض عملية إعادة استخدام مواد التصنيع أو إعادة تدويرها.

وتساهم شركة جويس بفعالية في العمليات المنوطة بتكئين الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وإعادة استخدامها أو إعادة تدويرها بطريقة صحيحة وسليمة.

**BE** - Kalí na abštaljavaní čí na яго ўпакоўцы змешчаны сімвал закрэсленага вядра для смецця, гэта значыць, што прадукт нельга выкідаць разам з іншым агульным смеццем у канцы тэрміну выкарыстання. Карыстальнік павінен дастаўляць адправаваны прадукт у цэнтр сартуўкі смецця або вяртаць яго прадаўцы пры набыцці новага прадукта. Прадукты на ўтылізацыю могуць бясплатна (без абавязку набыцця новага прадукта) дастаўляцца ў рознічныя крамы з плошчай гандлёвай залы не менш за 400m<sup>2</sup>, калі яны маюць памер менш за 25 см. Эфектыўнае сартаванне смецця для экалагічна бяспечнай утылізацыі апрацаваных прылад дапамагаюць пазбегнуць патаўняна адмоўнага ўплывання на навакольнае асяроддзе і здароўе людзей, а таксама стымляюць паўторнае выкарыстанне і/або перапрацоўку будаўнічых матэрыялаў. GEWISS прымае актыўны ўдзел у аперацыях па правільнай утылізацыі і паўторнаму выкарыстанню або перапрацоўцы электрычнага і электроннага абсталявання.

**BG** - Когато върху изделието или опаковката му има поставен етикет със зачеркнат кош за смет, след изтичане на експлоатационния период на изделието то трябва да се отдели от другите отпадъци. Потребителят трябва да предаде излязлото от употреба изделие в център за разделно събиране на отпадъци или да го върне на продавача при закупуване на ново изделие. Излезлите от употреба изделия с размери под 25 cm могат да се предадат безплатно (и без задължение за покупка на ново изделие) на търговци на дребно, чиято търговска площ е не по-малко от 400 m<sup>2</sup>. Ефикасната система за разделно събиране на отпадъци и природосъобразно извеждане от употреба на използвани изделия или последващото им рециклиране способстват за предотвратяване на възможните неблагоприятни въздействия върху околната среда и здравето на хората и стимулират повторно използване на изделията и/или рециклирането на материалите, от които те са изработени. Фирмата GEWISS активно участва в мероприятията за подкрепа на правинното запазване и повторната употреба или рециклирането на електрическо и електронно оборудване.

**CS** - Pokud se na vybalení či obalu objeví symbol přeškrtnuté popelnice, znamená to, že produkt po uplynutí své životnosti by neměl být likvidován do směsného odpadu. Uživatel musí odnést opotřebený produkt do sberného dvora nebo jej při nákupu nového odevzdat prodejci. Použité produkty o rozměru menším než 25 cm mohou být bezplatně (bez nutnosti kupovat nový) odevzány u obchodníků s prodejní plochou větší než 400 m<sup>2</sup>.

Správné třídění a ekologická likvidace použitých zařízení nebo jejich následná recyklace pomáhají předcházet vzniku potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a zdraví osob a podporují opakované použití anebo recyklaci použitých materiálů. Společnost GEWISS se aktivně účastní akcí na podporu správné likvidace, opakovaného použití a recyklace elektrického a elektronického zařízení.

**DA** - Symbolet med den overkrydsede skraldespand på apparatet eller på emballagen angiver, at produktet, ved endt levetid, skal bortskaffes separat fra andet affald. Produktet skal overdrages til et bemyndiget affaldsbehandlingscenter eller overdrages til forhandleren i forbindelse med køb af et nyt, tilsvarende produkt. Det er muligt at bortskaffe produkter med dimensioner på under 25 cm, gratis, og uden pligt til køb af et nyt, gennem forhandlerne med forretningslokaler på mindst 400 m<sup>2</sup>. En passende bortskaffelse af apparatet til senere genbrug, eller miljømæssigt korrekt behandling og demolering heraf, er medvirkende til at forebygge eventuelle negative påvirkninger på miljø og helbred og fremmer genbrug af de materialer, som apparaturet består af. GEWISS deltager aktivt i handlingerne, som fremmer korrekt genbrug, genanvendelse og genvinning af elektriske og elektroniske apparaturer.

**DE** - Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Kauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht. GEWISS beteiligt sich aktiv an den Aktionen für die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von elektrischen und elektronischen Geräten.

**EL** - Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαχωρισμένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αντιπροσωπικό κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστήματα πώλησης με επιφάνεια πωλήσεων τουλάχιστον 400 m<sup>2</sup> μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς κανένα υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκής διαχωρισμένη συλλογή, προκειμένου να ξεκινήσει η επίσημη διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας και περιβαλλοντικά συμβατής διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαγορευχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή. Η GEWISS συμμετέχει ενεργά σε δραστηριότητες που προάγουν τη σωστή επαγορευχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση και την ανάκτηση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

**EN** - If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400m<sup>2</sup>, if they measure less than 25cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that sustain the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

**ES** - El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolverlo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m<sup>2</sup>, es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. GEWISS participa activamente en las operaciones que favorecen la reutilización, el reciclaje y la recuperación correctos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

**ET** - Kui seadmül või pakendil on läbikriipsutatud prügikasti sümbol, siis tähendab see, et toodet ei tohi ära visata koos tavalise olmeprügiga. Kasutaja peab viima jäätmekäitlusesse antava toote sobivasse jäätmekogumispunkti või tagastama selle uue toote ostmisel jaemüüjale. Alla 25 cm mõõtetega jäätmekäitlusesse antavad tooted saab viia tasuta (ilma uue toote ostmise kohustusest) jaemüüjakohta, mille müügiuala on vähemalt 400 m<sup>2</sup>. Tõhus jäätmete liigiti kogumine kasutatud seadme keskkonnamõrbralikuks kõrvaldamiseks või materjali uuesti ringlusvõtmiseks aitab vältida kahjulikke mõju keskkonnale ja inimeste tervisele ning toetab materjalide korduvkasutust ja/või ringlusvõtet. GEWISS osaleb aktiivselt projektides, millega toetatakse õiget valikuvastast elektri- ja elektroonikaseadmetest ning nende taaskasutust või ringlusvõtet.

**FI** - Laitteessa tai pakkauksessa esiintyvä ylivuotain roska-astian symboli tarkoittaa, että käyttöön loputtua tuote on lajiteltava erikseen muista jätteistä. Käytön loputtua käyttäjän tulee huolehtia siitä, että tuote toimitetaan asianmukaiseen keräyspisteeseen tai luovutetaan jälleenmyyjälle uuden tuotteen hankkimisen yhteydessä. Myyntipinta-alallaan vähintään 400 m<sup>2</sup>:n kokoiseen jälleenmyyntiliikkeeseen on mahdollista jättää ilmaiseksi ulkomailtoilla enää 25 senttimetrin kokoisia, hävittävästi tuotettua ilman osovetoitteita. Asianmukaisesti suoritettu jätteen erittely kaotetaan poistettuihin laitteiden kierrättämiseksi sekä sen käsittelemiseksi ympäristöä rasittamattomalla tavalla välttämään mahdollisia haitallisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia sekä helpottaa laitteiden raaka-ainemateriaalien uudelleenkäyttöä ja/tai kierrätystä. GEWISS osallistuu aktiivisesti sähköisten ja elektronisten laitteiden asianmukaiseen uudelleenkäyttöön, kierrätykseen ja keräämiseen tähtävään toimintaan.

**FR** - Le symbole du saison barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux vendeurs dont la surface de vente est de au moins 400 m<sup>2</sup>. La collecte séparée appropriée pour l'envoi séparé de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé. GEWISS participe activement aux opérations favorisant le réemploi, le recyclage et la récupération des appareils électriques et électroniques.

**GA** - Más comhartha le bosca bruscair scríosta amach atá ar an trealamh nó ar an bpacáiste, ciallaíonn sé seo nach cóir an tairge a chur isteach le bruscar ginearálta eile nuair atá a sheal oibre caite. Gaihfídh an t-úsdóir an tairge caite a thabhairt chuig ionad sárláir bruscair, nó é a chur ar ais chuig an díoltóir nuair atá tairge nua a cheannach. Is féidir tairgi u dhúiscáirt a sheoladh saor in aisce (gan iallach tairge nua a cheannach) chuig díoltóirí ar bhfuil láthair díola 400m<sup>2</sup> acu, más lú iad ná 25cm. Is cuidíu é bailiúchán sárláir bruscair u dhúiscáirt ghairis ar bhealach atá neamhdhíobhálach don timpeallacht, nó a thúiscáil ná é is sin, droch-thionchar ar an timpeallacht agus ar shlínte daoine a sheachaint, agus spreagann sé athúsáid agus/nó athúsáil na n-ábhar tógála. Glacann GEWISS páirt ghníomhach in oibríochtaí a thacaíonn le tarrtháil cheart agus athúsáid nó athúsáil ar threalamh leitríoch agus leitríochann.

**HR** - Ako na opremi ili pakiranju postoji simbol prekrizenog koša za smeće, to znači da se proizvod na kraju životnog vijeka ne smije odlagati s ostalim otpadom. Korisnik stari proizvod mora odnijeti u reciklažni centar ili ga vratiti trgovcu prilikom kupnje novog proizvoda. Ako su manji od 25 cm, proizvodi koje treba zbrinuti mogu se besplatno predati (bez obveze kupnje novih proizvoda) trgovcima čiji je prodajni prostor ukupne površine najmanje 400 m<sup>2</sup>. Pravilno sortiranje i ekološko zbrinjavanje otpadnih uređaja, kao i njihova kasnija recikliranje, pomaže pri očuvanju okoliša i ljudskog zdravlja te potiče ponovnu upotrebu i/ili recikliranje sirovina. GEWISS aktivno sudjeluje u pravilnom zbrinjavanju otpada i otpadnim uređajima, uključujući njihovu ponovnu upotrebu ili recikliranje električne i elektroničke opreme.

**HU** - Az áthúzott kukka jelzése, ahol ez a termék mellett a csomagoláson megtalálható, azt jelzi, hogy a termék hasznos élettartama végén az egyéb hulladékoktól külön kell összegyűjteni. Mikor már nem használható, a felhasználó feladata, hogy a terméket eljuttassa a megfelelő, szelektív hulladékgyűjtőbe, vagy visszaadja a viszonteladónak, amikor egy új terméket megvásárol. A legalább 400 m<sup>2</sup> értékesítési területű viszonteladónál ingyen leadhatók, vásárlási kötelezettség nélkül, a 25 cm-nél kisebb méretű, ártalmatlanított termékek. A megfelelő szelektív hulladékgyűjtéssel a már nem használt készülékek továbbját a környezetvédelmi szempontból megfelelő újrafelhasználásra, hulladékkészítésre és ártalmatlanításra, amivel elérhetők az esetleges negatív környezeti és egészségkárosító hatások, valamint elősegíti a felszerelést alkotó anyagok újrafelhasználását és/vagy visszaforgatását. A GEWISS aktívan részt vesz azokban a műveletekben, melyek az elektronos és elektronikus berendezések helyes begyűjtését, újrafelhasználását, és hasznosítását segítik elő.

**KK** - Жойыпсан себет танбасы жабдыкта немесе бумзадан пайда болса, бүл енім қызмет мерзімі соңында басқа жаппы қалдықпен бірге тасталмау керектігін білдіреді. Пайдаланушы тоған еніміді сұрыпталған қалдық орталығына тастауы керек немесе жаңа біреуін сатып алу кезінде оны бөлшектеп сатушыға қайтарыны. Тасталатын өнімдер өлшемі 25 см кіші болса, кемінде 400 м<sup>2</sup> сатылым аймағына іле бөлшектеп сатушыларға ақысыз (жеңіл шарша сатып алу міндеттемесінің) берілуі мүмкін. Пайдаланылған қурылғының ортаға сәйкес тастауға арналға тиімді сұрыпталған қалдық топтамасы немесе өнім құпиялы қайта өңдеуі ортаға және адамдар денсаулығына ықпалын теріс әсерлерді болдырмауға көмектеседі және қурылғы материалдарын қайта пайдалануға немесе қайта өңдеуі мүмкіндік береді. GEWISS ұйымы электрик және электрондық жабдықты дұрыс сақтауға және қайта пайдалануға немесе қайта өңдеуі көмектесетін жұмыстарды белсенді түрде қолға алуда.

**LT** - Jei prietais ar pakotė yra pažymėta perbraukto žiūklės konteinerio ženklu, tai reiškia, kad nebenaudojama prietaiso išmėsta į gamtą su buitiniems atliekomis. Naudojotės nebenaudojamą prietaisą turi gražinti į rūšiavimo agentų centrą arba pirkdamas naują, senąjį gražinti pardavėjui. Produktas galima gražinti utilizuoti nemokamai (be įsipareigojimo įsigyti naują produktą) pardavėjams, kurių pardavimų salis plotas sudaro bent 400 m<sup>2</sup>, jei prietaisas neviršija 25 cm dydžio. Efektusius panaudotų prietaisų surinkimas ir tolimasis perdirbimas ne tik padeda sumažinti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai, bet ir skatina pakartotinį statybinį medžiagų panaudojimą ir / arba perdirbimą. „GEWISS“ aktyviai prisideda prie veiklos, skirtos surinkti nebenaudojamą elektrinę ir elektroninę įrangą, jos komponentus panaudoti pakartotinai arba tinkamai perdirbti.

**LV** - Ja uz iepakojuma vai tā iepakojuma redzams nosvītotus atkritumu unsimbols, tas nozīmē, ka šo precī tāš kalpošanas mūža beigās nedrīkst izmest kopā ar pārējām atkritumiem. Noliecot vai izņemot atkritumu šķiršanās centrā, vai jānodod atpakaļ tāš mazumtirgotājam, bridī, kad iegādājās jaunu. Noliecot to precī var nodot utilizācijai bez maksas, jekuram mazumtirgotājam ar trīdniecības virsmu 400m<sup>2</sup>, ja to izmērs nepārsniedz 25cm. Efektīvu un videi draudzīgu savākto, saškrīto atkritumu utilizāciju vai to otrreizēji pārstrādi, palīdz novērst potenciālo negatīvo ietekmi uz apkārtni vidi un cilvēku veselību, un veicina celtniecības materiālu otrreizēju izmantošanu un/vai pārstrādi. Uzņēmums GEWISS aktīvi atbalsta pareizu elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju un otrreizēju izmantošanu vai pārstrādi.

**MT** - Jekk is-simbolu tal-kontenitur tal-iskart maqgħoth jidher fuq il-tagħmir jew il-imballaggħ, dan ifisser li l-prodott ma għandux jigi inkluż ma' skart iehor ġenerali fi tmien il-ċiklu tal-hajja tiegħu. L-utent għandu jidher l-prodott għad f'centru tal-iskart maqgħal, jew jirritornah lill-bejjiegh tal-lijew iehor għad. Il-prodotti għar-rimi jistgħu jigu konsenjati mingħajr il-massa (mingħajr l-edba obbligu ta' xiri għad) lill-bejjiegha b'żona ta' bejgħ ta' mill-anqas 400m<sup>2</sup>, jekk ikun f'ihom anqas minn 25cm. Għir effiċjent tal-iskart maqgħal għar-rimi favur l-ambjent tal-apparat uttagħ, jew ir-riċiklaġġ subsegwenti tiegħu, jgħin b'lekk jew l-effetti negattivi potenzjali fuq l-ambjent u s-saħħa tan-nies, u jinkoraggja ukoll l-użu mill-għid u/jew ir-riċiklaġġ tal-materjali tal-konstruzzjoni. GEWISS tiegħu sehem b'mod attiv f'operazzjonijiet li jostnu l-irkupru korrett u l-użu mill-għid jew ir-riċiklaġġ u/jew elettriku u elettroniku.

**NL** - Het symbool van de doorkruiste afvalbak, dat op het toestel of de verpakking staat, geeft aan dat het product aan het einde van de nuttige levensduur niet samen met de andere afval moet worden afgevoerd. Na gebruik dient de gebruiker het product naar een geschikt centrum voor gescheiden inzameling te brengen of het aan de verkoper terug te geven bij aankoop van een nieuw product. Bij verkopers met een verkoopruimte van tenminste 400 m<sup>2</sup> kunt u de te verwerken producten die kleiner zijn dan 25 cm gratis inleveren zonder afnameverplichting. De gescheiden inzameling van het afgedankte toestel en de milieuvriendelijke recycling, verwerking en verwijdering ervan dragen bij tot het voorkomen van mogelijke schadelijke effecten op het milieu en de gezondheid en bevordert het hergebruik en/of het recyden van de materialen waaruit het toestel bestaat. GEWISS neemt actief deel aan de activiteiten die het correcte hergebruik, recyden en terugwinnen van elektrische en elektronische apparatuur bevorderen.

**NO** - Symbolet med søppelkasse med kryss over, når det finnes på apparater er emballagen, angir at produktet på slutten av levetiden må samles inn separat og ikke kastes sammen med husholdningsavfall. På slutten av levetiden er man ansvarlig for å levere produktet til et egnet oppsamlingscenter for spesialavfall, eller returnere det til forhandleren når du kjøper et nytt produkt. Hos forhandleren med et butikkareal på minst 400 m<sup>2</sup> kan man levere inn gratis, uten krav til kjøp, produkter som skal avhendes, så fremt de er mindre enn 25 cm. Riktig kildesortering av apparater for oppsamling av utrangert utstyr for gjenvinning, behandling og miljøvennlig avhending, bidrar til å forhindre negative miljø- og helseproblemer, og fremmer et gjenbruk og/eller resirkulering av materialer som utstyret består av. GEWISS deltar aktivt i aktiviteter som fremmer riktig gjenbruk, resirkulering og gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

**PL** - Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci umieszczony na urządzeniu lub opakowaniu wskazuje, że po upływie okresu eksploatacji nie wolno wyrzucać produktu do zwykłych pojemników na odpady, lecz należy poddać go oddzielnej utylizacji. Po upływie okresu eksploatacji, na użytkownika spoczywa obowiązek przekazania produktu do odpowiedniej placówki zbierającej odpady lub dostarczenia go sprzedawcy w przypadku nabycia nowego produktu. Produkty do utylizacji o wymiarach nieprzekraczających 25 cm można bezpłatnie przekazać do sprzedawców dysponujących powierzchnią handlową o wielkości przynajmniej 400 m<sup>2</sup>, bez obowiązku zakupu nowych urządzeń. Selektywne zbiorcze odpadowo umożliwiające skierowanie do recyklingu, przetworzenia i unieszkodliwienia w sposób przywracający dla środowiska urządzeń wycofanych z użycia, przyczynia się do uniknięcia ewentualnych negatywnych skutków dla środowiska i dla zdrowia oraz umożliwia ponowne wykorzystanie i/lub recykling materiałów, z których wykonano urządzenia. GEWISS uczestniczy aktywnie w działaniach mających na celu prawidłową reutilizację, recykling i odzysk urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

**PT** - O símbolo do contenedor de lixo barrado com uma cruz, afixado no equipamento ou no embalagem, indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. No final da utilização, o utilizador deverá entregar-se de entregar o produto num centro de recolha seletiva adequada ou de devolvê-lo ao revendedor no ato da compra de um novo produto. Nas superfícies de venda com, pelo menos, 400 m<sup>2</sup>, é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos a eliminar com dimensão inferior a 25 cm. A adequada recolha diferenciada para dar início à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde e favorece a reutilização e/ou o reciclagem dos materiais que constituem o aparelho. A GEWISS participa ativamente das operações que favorecem a reutilização, o reciclagem e a recuperação adequadas dos aparelhos elétricos e eletrónicos.

**RO** - În cazul în care este aplicat pe echipament sau pe pachet semnul cosului de gunoi/bara, acesta indică faptul că produsul trebuie să fie separat de alte deșeurile la sfârșitul duratei sale de viață în vederea eliminării. La sfârșitul utilizării, utilizatorul trebuie să încredințeze produsul unui centru de reciclare diferențiat corespunzător sau să îl returneze distribuitorului dacă achiziționează un produs nou. În cazul distribuitorilor cu o suprafață de vânzare de cel puțin 400 m<sup>2</sup>, este posibilă încredințarea gratuită a produselor de eliminat cu dimensiuni sub 25 cm, fără obligația de a efectua o achiziție. Colectarea diferențiată în vederea trimerilor ulterioare a dispozitivelor către centre de reciclare, tratare și eliminare contribuie la prevenirea efectelor potențial negative asupra mediului și sănătății și promovează reutilizarea și/sau reciclarea materialelor care intră în alcătuirea echipamentului. **RO** Reciclarea activă la activitățile care promovează reutilizarea corectă, reciclarea și recuperarea echipamentelor electrice și electronice.

**RU** - Наличие на приборе или упаковке символа перечеркнутого мусорного бака указывает о том, что отслужившее изделие должно утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов. Пользователь обязан сдать отслужившее изделие в надлежащий пункт раздельной утилизации отходов или передать его в розничную торговую организацию при покупке нового изделия. Розничные торговые организации с торговой площадью более 400 м<sup>2</sup> принимают на утилизацию бесплатно, без обязательств совершения покупки, изделия с размерами до 25 см. Правильная раздельная утилизация приборов с их последующим направлением на вторичную переработку или экологически безопасное захоронение позволяет уменьшить негативные воздействия на окружающую среду и здоровье людей и способствует повторному использованию материалов, из которых сделан прибор. **RU** Gewiss принимает активное участие в мероприятиях по обеспечению правильной вторичной переработки и утилизации электрического и электронного оборудования.

**SK** - Ak sa na zariadení alebo obale vyskytuje symbol prečiarknutého odpadového koša, znamená to, že výrobok nesmie byť po ukončení jeho životnosti zahmýtý do iného všeobecného odpadu. Používateľ musí vzhľadom na veľkosť použitého výrobku do strediska triedeného odpadu alebo ho vrátiť obchodníkovi pri kúpe nového výrobku. Výrobky na znečistenie nie môžu byť bezplatne (bez povinnosti akýchkoľvek nových nákupov) vrátiť obchodníkovi s predajnou plochou najmenej 400 m<sup>2</sup>, ak majú menšie ako 25 cm. Efektívny zhľad triedeného odpadu na ekologickú likvidáciu alebo ďalšiu recykliáciu použitého zariadenia pomáha pri prevencii možných negatívnych dopadov na životné prostredie a zdravie obyvateľstva a podporuje opätovné použitie a/alebo recykliáciu konštrukčných materiálov. Spoločnosť GEWISS sa aktívne podieľa na činnostiach, ktoré podporujú správne zužitkovanie a opätovné použitie alebo recykliáciu elektrických a elektronických zariadení.

**SL** - Če je na premiri ali na embalaži simbol prečrtanega smetnjaka, to pomeni, da izdelka ob koncu življenjske dobe ni dovoljeno odstraniti skupaj s splošnimi odpadki. Uporabnik mora odsluženi izdelek odnesti v center za ločeno zbiranje odpadkov, ali pa ga ob nakupu novega izdelka vrniti trgovcu. Izdelke, ki jih je treba odstraniti, je mogoče brezplačno (brez obveznosti nakupa) izročiti trgovcem, ki imajo vsaj 400 m<sup>2</sup> prodajnih površin – pod pogojem, da izdelek meri manj kot 25 cm. Učinkovit sistem ločenega zbiranja odpadkov za okolju prijazno odstranjevanje odsluženih naprav in recikliranje pomaga pri omejevanju negativnega vpliva na okolje in zdravje ljudi, ter spodbuja ponovno uporabo oz. recikliranje surovin. **GEWISS** aktivno sodeluje pri dejavnostih v podporo pravilnemu zbiranju ter ponovni uporabi oz. recikliranju električne in elektronske opreme.

**SV** - Symbolen med den överkorsade sopptunnan på apparaten eller på förpackningen betyder att produkten vid slutet av dess livslängd ska källsorteras separat från annan avfall. Efter användningen, ska användaren lämna in produkten till ett lämpligt källsorteringscenter eller återlämna den till återförsäljaren då han köper en ny produkt. Hos återförsäljare med en försäljningsyta på minst 400 m<sup>2</sup> går det att gratis återlämna produkter att källsortera, utan skyldighet att köpa en ny produkt, om de är mindre än 25 cm. En lämplig källsortering av den gamla apparat för återvinning, behandling och miljövänligt bortskaffande bidrar till att undvika potentiella negativa effekter på miljön och hälsorisker och främjar återanvändningen och/eller återvinningen av material som apparaten består av. **GEWISS** deltar aktivt i åtgärder som främjar en korrekt återanvändning, återvinning och återställning av elektriska och elektroniska apparater.

**TR** - Ekipman ya da ambalaj üzerinde carp bulunan çöp kovasının varlığı, bu sembol ürünün çalınması süresince bitiminde diğer genel atıklar ararsında dahil edilmemesi gerektiğini anlamla gelmektedir. Kullanıcı eskiyen ürünü bir atık ayırma merkezine götürmelidir ya da yeni ürünün alınması sırasında satıcıya teslim etmelidir. Bertaraf edilecek ürünler, enbatlamları 25 cm'den az olması halinde (yenileri satın almazlarsa en büyük ölçüde maksimum) 400 m<sup>2</sup>'lik bir satış alanı içerisinde satıcılar tarafından kabul edilebilir. Kullanılan cihaz çevre dostu bir şekilde bertaraf edilmesine yönelik etkin bir ayarınmları atık toplama uygulaması ya da cihazın geri dönüştürülmesi, insanlar ve çevre üzerindeki olası olumsuz etkileri giderecek yordamları ve inşaat malzemelerini yeniden kullanılması ve veya geri dönüştürülmesini teşvik etmektedir. Gewiss, elektrikli ve elektronik ekipmanların doğru bir şekilde bertaraf edilmesi ve yeniden kullanılması veya geri dönüştürülmesine yardımcı olan çalışmalarında etkin olarak yer almaktadır.

**ZH** - 如果设备或包装上带有打叉的垃圾桶符号, 则表示产品使用寿命到期后不得与其他普通废品混合处置。用户必须将废旧产品送往垃圾分类中心, 或在购买新产品时将废旧产品交还零售商。如果废弃产品的尺寸在25 cm以内, 可免费交给销售面积在400 m<sup>2</sup>以上的零售商 (无需购买新设备)。通过高效的废品分类收集进行废旧设备的环保处置或后续循环利用, 有助于避免对环境 and 人类健康造成潜在的不利影响, 并鼓励人们反复利用和/或循环利用建筑材料。 **GEWISS** 积极投身反复利用或循环利用电子和电气设备的举措。



**IT** Seguire le istruzioni e conservarle per la consegna all'utente finale. Evitare qualsiasi uso improprio, manomissioni e modifiche. Rispettare le vigenti norme sugli impianti - **AR** تتابع التعليمات وتحفظها فيما يتعلق بالتركيب والتشغيل والصيانة. تجنب أي سوء استخدام أو إجراء تعديلات. التزم بالاشتراطات الفنية المعمول بها في بلدك. تجنب أي تغييرات غير مصرح بها في مكان التركيب. **BE** Protivyměňujeme instrukční a záručnou evidenci výseky pro dařování dle kámitatovaga karistavlníka.

Pažnjavajte napravljanja vyklyarstana, vyklyarstana i madryfikacjy. Zapisivajite adrešnu nazvu sistema byčnyh pravilam - **BG** Следвайте тези инструкции и ги съхранявайте на безопасно място до доставката им до крайния потребител. Избягвайте всякаква неправилна употреба, подправане и изменения. Спазвайте действащите разпоредби относно системите - **CS** Postupujte podle instrukcí a uchovávajte je za účelem dodávky konečným uživateli. Využívejte se jakéhokoli nevhodného použití, neoborné manipulace a úprav. Dodržujte aktuální platné předpisy týkající se těchto systémů - **DA** Følg anvisningerne og gem dem til videre brug i slutbrugerens hånd. Undgå enhver ukorrekt brug og ændringer. Undgå enhver ukorrekt brug og ændringer. Overhold de gældende regler for anlægget - **DE** Befolgen Sie die Anweisungen und bewahren Sie diese für eine Weitergabe an den Endbenutzer auf. Unsachgemäßer Gebrauch, Manipulationen und Änderungen sind zu vermeiden. Beachten Sie die für die Anlagen geltenden einschlägigen Normen - **EL** Ακολουθήστε τις οδηγίες και φυλάξτε τις για να τις παραδώσετε στον τελικό χρήστη. Αποφύγετε κάθε ακατάλληλη χρήση, παρεμβάσεις και τροποποιήσεις. Τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς στις εγκαταστάσεις - **EN** Follow the instructions and keep them safe for delivery to the end user. Avoid any misuse, tampering and modifications. Comply with the current regulations regarding the systems - **ES** Respetar las instrucciones y conservarlas para la entrega al usuario final. Evitar todo uso impropio, alteraciones y modificaciones. Respetar las normas vigentes sobre las instalaciones - **ET** Järgige juhiseid ja hoidke need lõppkasutajate kätte ohus kohas. Vältige väärkasutust, umbtegemist ja muudatusi. Järgige süsteemide kohta kehtivaid määrusi - **FI** Noudata ohjeita ja säilytä ne laitteiden lopputyöstä lähtien luovuttamista varten. Vältä virheellistä käyttöä, laitteiston peukaloitinta ja muutosten tekemistä siihen. Noudata laitteistoja koskevia voimassa olevia säännöksiä - **FR** Observer les consignes et les conserver pour la livraison à l'utilisateur final. Éviter tout usage impropre, interventions illicites et modifications. Respecter les normes en vigueur sur les installations - **GA** Lean na treoraigh agus coinneáil sábháilte faoi ar mháthe le beith curtha ar aghaidh chug an úsáideoir deiridh. Ná déan iad a mhí-úsáid, cuir isteach orthu ná iad a mhodhnú. Clóigh leis na rialacháin atá i bhfeidhm faoi láthair maidir leis na córais - **HR** Sljedite upute i čuvajte ih na sigurnom maku biste ih mogli isporučiti krajnjem korisniku. Izbjegavajte nepravilan način upotrebe, neovlašteno mijenjanje i izmjene. Pridržavajte se trenutnačno važećim propisa po pitanju sustava - **HU** Kövesse az utasításokat és őrizze meg azokat a végfelhasználóknak történő átadásig. Kerülje a helytelen használatait, a változtatásokat és módosításokat. A rendszerre vonatkozó érvényben lévő szabályozásokkal összhangban járjon el - **KK** Нуджауларды орындаңыз және оны түпкі пайдаланушыга жеткізіу үшін қауіпсіз жерде сақтаңыз. Кез келген дұрыс пайдаланбауға, жасанды көмкерісім жасауға және құрылымның өзгертуге жол бермеңіз. Жүйелерге қатысты ағымдағы ережелерді ұстаныңыз - **LT** Laikykites instrukciją ir pasidiekite jos, kad galėtumėte perduoti galutiniam naudotojui. Venkite netinkamo naudojimo, neleistinų pakeičimų ir modifikacijų. Laikykites galiojančių taisyklių, susijusių su sistemomis - **LV** Nemiet vied instrukcijas un saglabāiet tās, lai nodotu tās gala lietotājam. Izvairieties no jebkādas ļaunprātīgas izmantošanas, viltosānas un modifikācijām. Rīkojieties saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem, kas attiecas uz sistēmu - **MT** Segwi l-instrukzjonijiet u zommhom sikuri qħall-kunsinna lil-utent aħħari. Evita kwalunkwe użu żażin, tbaħħis u modifika. Kun konformi mar-regolamentati atwrali fir-figural tas-sistemi - **NL** Volg de instructies en bewaar ze voor de aflevering aan de eindklant. Vermijd elk oneigenlijk gebruik, gesleutel en wijzigingen. Neem de bestaande normen op de installaties in acht - **NO** Følg instruksene og oppbevar de for å overlevere de til slutbrukeren. Unngå uegnet bruk, tuklinger eller endringer. Respekter normene som gjelder for anleggene - **PL** Postępować zgodnie z instrukcjami i przechowywać je zgodnie z zasadami bezpieczeřstwa w celu dostarczenia do uźytkownika kořcowego. Nie dopuřczać do uźycia niezgodnego z przeznaczeniem, naruszenia ani wprowadzenia zmian. Przestrzegać przepisów obowiazujacych obecnie w odniesieniu do systemu - **PT** Siga as instruções e guarde-as para entrega ao utilizador final. Evite qualquer uso indevido, violações e modificações. Cumpra com os regulamentos em vigor em matéria de sistemas - **RO** Respectați instrucțiunile și păstrați-le în loc sigur pentru a le putea înmâna în stare nealterată utilizatorului final. Evitați utilizarea necorespunzătoare și efectuarea de modificări. Respectați reglementările în vigoare privind sistemele - **RU** Соблюдать требования инструкции, сохранять инструкцию для ее передачи конечному потребителю. Не допускать ненадлежащего использования, вмешательства, изменений конструкции. Соблюдать действующие правила эксплуатации электроустановок - **SK** Postupujte podľa instrukcí a uchovávajte ich na účel dodávky konečným používateľom. Využívať se akéhokoli nevhodného použitia, neoborné manipulácie a úprav. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy týkajúce sa týchto systémov - **SL** Upoštevajte navodila in jih skrbno hranite, da jih boste lahko predali končnemu uporabniku. Izbogajajte se napravnih popravil, popravljanj in kakršnikoli sprememb. Upoštevajte veljavne predpise o sistemih - **SV** Följ instruktionerna och förvara dem för överlämning till slutanvändaren. Undvik all slags omlämplig användning, manipulering och ändringar. Respektera gällande lagstiftning för systemen - **TR** Talimatları takip edin ve sunullancısına teslim etmek üzere güvenli bir şekilde saklayın. Herhangi bir hatalı kullanımdan, kurulumdan veya deęişiklikler yapılmaktan kaçının. Sistemlere ilişkin yürürlükteki düzenlemelere uyun - **ZH** 遵循相关指示, 并将其安全交付至最终用户手中。避免任何误用、篡改和修改。符合现行的系统相关规定

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:  
 Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:  
 GEWISS S.p.A. via Avolta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy tel: +39 035 946 11 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

According to applicable UK regulations, the company responsible for placing the goods in UK market is:  
 GEWISS UK LTD - Unity House, Compass Point Business Park, 9 Stocks Bridge Way, ST IVES  
 Cambridgeshire, PE27 5JL, United Kingdom tel: +44 1954 712757 E-mail: gewiss-uk@gewiss.com

+39 035 946 11  
 8:30 - 12:30 / 14:00 - 18:00  
 lunedì - venerdì / monday - friday

www.gewiss.com

